

55/33

## შეთანხმება

საქართველოს მთავრობასა და რუსეთის ფედერაციის მთავრობას  
შორის სავაჭრო ნაოსნობის შესახებ

საქართველოს მთავრობა და რუსეთის ფედერაციის მთავრობა,  
შემდგომში "ხელშემკვრელ მხარეებად" წოდებულნი,

ადასტურებენ მისწრაფებას განავითარონ ორ ქვეყანას შორის  
ურთიერთობა და განამტკიცონ თანამშრომლობა სავაჭრო ნაოსნობის  
სფეროში,

სურთ ხელი შეუწყონ ორ ქვეყანას შორის სავაჭრო გაცვლის  
განვითარებას შავი ზღვის ეკონომიკური თანამშრომლობის პრინციპების  
შესაბამისად,

შეთანხმდნენ შემდეგზე:

### მ უ ხ ლ ი 1

ამ შეთანხმებაში გამოიყენება შემდეგი განმარტებები:

"ხელშემკვრელი მხარის გემი" - ნებისმიერი სავაჭრო გემი,  
რომელიც რეგისტრირებულია მხარის კანონმდებლობის შესაბამისად და  
მის ტერიტორიაზე და მისი ღრის ქვეშ ცურავს. მაგრამ ეს ტერმინი არ  
გულისხმობს სამხედრო გემებსა და სხვა სახელმწიფო გემებს, რომლებიც  
გამოიყენება არაკომერციული მიზნით, აგრეთვე, სპორტულ გემებსა და  
სასეირნო იახტებს;

"გემის ეკიპაჟის წევრი" - კაპიტანი ან ნებისმიერი სხვა პირი,  
რომელიც რეისის ღრის ნამდვილად დაკავებულია გემზე იმ  
მოვალეობათა შესრულებით, რომლებიც დაკავშირებულია გემის  
ექსპლუატაციასა და მასზე მომსახურებასთან.

### მ უ ხ ლ ი 2

ხელშემკვრელი მხარეები ყოველმხრივ ხელშეწყობას აღმოუჩენენ  
სავაჭრო ბლვანობის თავისუფლების პრინციპის განხორციელებას და  
თავს შეიკავებენ ყოველგვარი მოქმედებისაგან, რომელსაც შეუძლია  
ბიანი მიაყენოს საერთაშორისო ნაოსნობის ნორმალურ განვითარებას.

### მ უ ხ ლ ი 3

1. ხელშემკვრელი მხარეები თანხმდებიან:



a) თავი შეიკავონ ნებისმიერი მოქმედებისაგან, რომელსაც შეუძლია მიაწი მიყენოს ორ ქვეყანას შორის ნაოსნობის ნორმალურ განვითარებას;

b) ხელი შეუწყონ ხელშემკვრელ მხარეთა გემების მონაწილეობას ამ ქვეყნების პორტებს შორის ბლვით გადაზიდვებში;

c) ითანამშრომლონ იმ დაბრკოლებათა თავიდან აცილებაში, რომლებსაც შეუძლიათ გაართულონ მათი ქვეყნების პორტებს შორის გადაზიდვების განვითარება;

d) ხელი არ შეუშალონ ერთი ხელშემკვრელი მხარის გემებმა მონაწილეობა მიიღონ მეორე ხელშემკვრელი მხარის პორტებსა და მესამე ქვეყნის პორტებს შორის გადაზიდვებში;

ამ მუხლის დებულებები არ ეხება მესამე ქვეყნის გემების უფლებას მონაწილეობა მიიღონ ხელშემკვრელი მხარეების პორტებს შორის გადაზიდვებში.

#### მ უ ხ ლ ი 4

1. თითოეული ხელშემკვრელი მხარე მიანიჭებს მეორე ხელშემკვრელი მხარის გემებს ისეთივე რეჟიმს, როგორსაც თავის გემებს: ნავსადგურთან თავისუფალ მიდგომასთან, ნავსაყუდელთან ადგილის გამოყოფასთან, ტვირთის ჩაგვირთვისა და გადმოტვირთვისთვის პორტის გამოყენებასთან, მგზავრების ჩასხდომასა და გადმოსხდომასთან და იმ მომსახურებათა გამოყენებასთან დაკავშირებით, რომლებიც განკუთვნილია საზღვაო ნაოსნობისათვის.

2. თითოეული ხელშემკვრელი მხარე, მესამე ქვეყნის დროშის ქვეშ მოცურავე იმ გემებს, რომლებიც იმყოფებიან მეორე ხელშემკვრელი მხარის საზღვაო-სანაოსნო ორგანიზაციების ექსპლუატაციაში, გაუწევს ისეთივე მიღებას, როგორიცაა გათვალისწინებული 1-ლი პუნქტით, თუ ეს არ ეწინააღმდეგება საერთაშორისო შეთანხმებებიდან გამომდინარე ვალდებულებებს ან მის კანონმდებლობას.

3. ამ მუხლის 1-ლი და მე-2 პუნქტის დებულებები:

a) არ ვრცელდება იმ პორტებზე ან პორტების ნაწილებზე, რომლებიც არ არის ღია უცხო გემების შესვლისთვის;

b) არ გამოიყენება იმ საქმიანობისათვის, რომელსაც რეზერვში იტოვებს თითოეული ხელშემკვრელი მხარე თავისი საწარმოებისა და ორგანიზაციებისათვის, კერძოდ კაბოტაჟის, სამაშველე სამუშაოებისა და ბუქსირების ჩათვლით;

c) არ გამოიყენება უცხოური გემების აუცილებელი სალოცმანო ვაცილების წესებისათვის;

d) არ ეხება უცხოელის შესვლისა და ყოფნის წესების გამოყენებას.



տեղի վերաբերյալ, որովհետև այդպիսով ստանալով 7-րդ հոկտեմբերի  
մինչև 1941 թվականի հունիսի 15-ը համարվող ստանալով 7-րդ հոկտեմբերի

8 ս ա զ ք

համարվող - 1941 թվականի հունիսի 15-ից հետո  
: 1941 թվականի հունիսի 15-ը համարվող ստանալով 7-րդ հոկտեմբերի

բնակիչները պետք է համարվեն 1941 թվականի հունիսի 15-ից հետո  
համարվող ստանալով 7-րդ հոկտեմբերի

7 ս ա զ ք

Համարվող ստանալով 7-րդ հոկտեմբերի  
1941 թվականի հունիսի 15-ից հետո

1. 1941 թվականի հունիսի 15-ից հետո  
համարվող ստանալով 7-րդ հոկտեմբերի

6 ս ա զ ք

Համարվող ստանալով 6-րդ հոկտեմբերի  
1941 թվականի հունիսի 15-ից հետո

5 ս ա զ ք

Համարվող ստանալով 5-րդ հոկտեմբերի  
1941 թվականի հունիսի 15-ից հետո



ჩაეიდნენ ნაპირზე და დროებით იმყოფებოდნენ შეეზულებაში ნაპირზე ვიზის გარეშე, მეორე ხელშემკვრელი მხარის პროგრამით მათი გემების ყოფნის დროს, იმ პირობით, თუ გემის კაპიტანმა აღვილობრივ კომპეტენტურ ორგანოებს გადასცა ეკიპაჟის სია.

ნაპირზე გადასვლისა და გემზე უკან დაბრუნების დროს ასეთი პირები ემორჩილებიან დაწესებულ კონტროლს.

### მ უ ხ ლ ი 9

1. ამ შეთანხმების მე-7 მუხლში მოხსენებულ მეზღვაურის პირადობის მოწმობის მფლობელს აქვს უფლება ტრანსპორტის ნებისმიერი საშუალების გამოყენებით შევიდეს მეორე ხელშემკვრელი მხარის ტერიტორიაზე ან იმგზავროს ამ ტერიტორიის გავლით თავის გემზე დაბრუნების, სხვა გემზე გადასვლის, სამშობლოში გამგზავრების ან ნებისმიერი სხვა მიზნით, რომელიც მიღებულია მეორე ხელშემკვრელი მხარის კომპეტენტური ხელისუფლების ორგანოების მიერ, თავისი ეროვნული კანონმდებლობის დაცვით.

2. თუ ამ შეთანხმების მე-7 მუხლში აღნიშნული მეზღვაურის პირადობის მოწმობის მფლობელი არ არის რომელიმე ხელშემკვრელი მხარის მოქალაქე, ვიზა მხარის ტერიტორიაზე შესვლის ან მეორე ხელშემკვრელი მხარის სახელმწიფოს ტერიტორიაზე ტრანზიტით გავლისათვის, როცა ის საჭიროა რომელიმე მხარის კანონმდებლობის თანახმად, გაიცემა იმ პირობით, რომ ასეთი დოკუმენტის მფლობელს ეძლევა დაბრუნების გარანტია იმ ხელშემკვრელი მხარის ტერიტორიაზე, რომელმაც გასცა მეზღვაურის პირადობის მოწმობა.

3. იმ შემთხვევაში, როცა ეკიპაჟის წევრი, რომელსაც აქვს მე-7 მუხლში ხსენებული პირადობის მოწმობა, გადადის რომელიმე ხელშემკვრელი მხარის სახელმწიფოს პროგრამით ავადმყოფობის ან სხვა მიზეზის გამო, რომელსაც დამაჯერებლად მიიჩნევენ ხელისუფლების კომპეტენტური ორგანოები, ეს უკანასკნელნი დაინტერესებულ პირს აძლევენ ნებართვას მათ ტერიტორიაზე ყოფნისა და საკუთარ ქვეყანაში დაბრუნებისათვის, ან რომელიმე ხელშემკვრელი მხარის სახელმწიფოს პროგრამის გავლით, ნებისმიერი სახის ტრანსპორტის გამოყენებით მგზავრობისათვის.

4. მე-8 მუხლის დებულებისა და ამ მუხლის 1-3 დებულების დაურღვევლად, გამოიყენება ხელშემკვრელი მხარეთა ტერიტორიაზე მოქმედი წესები უცხოელების მხარის ტერიტორიაზე შესვლის, ყოფნისა და გასვლის შესახებ.

5. ხელშემკვრელი მხარეები იგოვებენ უფლებას აუკრძალონ თავიანთ ტერიტორიებზე შესვლა ნებისმიერ პირს, მემოთაღნიშნული



მებლევურის მოწმობის მფლობელს, რომელსაც არასასურველად.

მ უ ხ ლ ი 10

მე-8 და მე-9 მუხლების ღებულებანი გამოიყენება ყველა იმ პირ მიმართ, რომლებიც არ არიან საქართველოს ან რუსეთის მოქალაქე მაგრამ ულობენ პირადობის მოწმობას, რომელიც შეესაბამება 1965 წლ საქრთაშორისო საზღვაო ნაოსნობის შემსუბუქების კონვენციას და დაბატებას, ან 108 შრომის საქრთაშორისო ორგანიზაციის კონვენციას მებლევურების პირადობის ეროვნული მოწმობების შესახებ. ასე პირადობის მოწმობა უნდა გასცეს სახელმწიფომ, რომელიც ან რომელიმე ხსენებული კონვენციის მონაწილე, ამასთან, უზრუნველ მისი მფლობელის იმ სახელმწიფოში დაბრუნება, რომელმაც ეს მოწმ გასცა.

მ უ ხ ლ ი 11

1. ერთი ხელშემკვერელი მხარის სასამართლო ხელისუფალი არ უნ ბენ განსახილველად სარჩელებს, რომლებიც გამომდინარეობს იმ ხელშემკვერელი მხარის გემის ეკიპაჟის წევრის საზღვაო სამსა კონტრაქტიდან.

2. თუ ერთ-ერთი ხელშემკვერელი მხარის გემის ეკიპაჟის წევ იდენს კანონსაწინააღმდეგო ქმედებას ამ გემის გემბანზე, ხელშემკვერელი მხარის სახელმწიფოს შიდა წყლებში გემის ყო მეორე ხელშემკვერელი მხარის ხელისუფალი არ სდევნიან მას მიხედვით, იმ სახელმწიფოს კომპეტენტური დიპლომატიუ საკონსულო თანამდებობის პირის თანხმობის გარეშე, რომლის ქვეშაც დაცურავს ეს გემი, გარდა შემთხვევებისა, როცა:

- a) სამართალდარღვევის შედეგები ვრცელდება იმ ტერიტორიაზე, სადაც იმყოფება გემი;
- b) სამართალდარღვევა საფრთხეს უქმნის ამ სახეე საზოგადოებრივ წესრიგს ან მის უსაფრთხოებას;
- c) სამართალდარღვევა ჩაღენილია იმ პირის მიმართ, რომ არის ამ გემის ეკიპაჟის წევრი;
- d) სასამართლო საქმის აღძვრა აუცილებელია, რათა აღკვეთ ნარკოტიკული საშუალებებით ან ფსიქოტროპული ნივთი ეკანონო ვაჭრობა.

3. ამ მუხლის მე-2 პუნქტში მითითებულ შემთხვევებში კომპ ხელისუფლება, რაიმე ღონისძიებების მიღებამდე, გემის



თხოვნით აცყობინებს იმ სახელმწიფოს დიპლომატიურ ან საკონსულო თანამდებობის პირს, რომლის დროშითაც დაცურავს ეს გემი და ხელს უწყობს აღნიშნული თანამდებობის პირის დაკავშირებას გემის ეკიპაჟთან. საჭიროებისას ეს შეცყობინება შეიძლება მოხდეს იმ დროს, როდესაც გარდება მითითებული ღონისძიებები.

4. ამ მუხლის მე-2 პუნქტის დებულებები არ ეხება კონტროლისა და გამოძიების უფლებას, რომელიც გააჩნია თითოეული ხელშემკვრელი მხარის კომპეტენტურ ხელისუფლებას თავისი ეროვნული კანონმდებლობის შესაბამისად.

### მ უ ხ ლ ი 12

თუ ერთერთი ხელშემკვრელი მხარის გემმა განიცადა გასაჭირი ან დადიუპა მეორე ხელშემკვრელი მხარის ნაპირებთან, ამ შემთხვევაში გემი, მისი ეკიპაჟი, მგზავრები და ტვირთი ისარგებლებენ იმ უფლებებითა და შეღავათებით, რომლებიც ეძლევა ასეთ შემთხვევებში მეორე ხელშემკვრელი მხარის საკუთარ გემს, მის ეკიპაჟს, მგზავრებსა და ტვირთს.

### მ უ ხ ლ ი 13

1. ამ შეთანხმების დებულებათა რეალიზაციისათვის იქმნება შერეული კომისია, რომელიც განიხილავს ხელშემკვრელი მხარეებისათვის ურთიერთსაინტერესო საკითხებს, გამომდინარეს ამ შეთანხმებიდან, კერძოდ, ორმხრივი სავაჭრო ნაოსნობისა და აგრეთვე საერთაშორისო სავაჭრო ნაოსნობის საერთო საკითხებს.

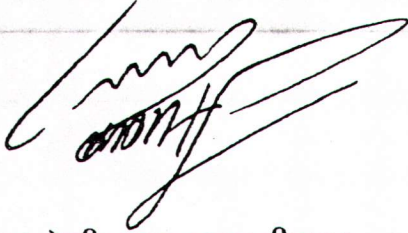
შერეულ კომისიას შეუძლია შექმნას მუშა ჯგუფები ცალკეულ საკითხების განსახილველად და შესაბამისი რეკომენდაციების გამოსამუშავებლად, რომლებიც წარმოდგენილი იქნება შერეული კომისიის წინაშე განსახილველად.

2. შერეული კომისია იკრიბება ერთ-ერთი ხელშემკვრელი მხარის თხოვნით. შერეული კომისიის ყოველი სხდომის დღის წესრიგი განისაზღვრება ნაოსნობის საკითხში კომპეტენტურ ორგანოებთან შეთანხმებით.

ხელშემკვრელი მხარეების კომპეტენტურ ორგანოებს წარმოადგენენ:

საქართველოს მხრიდან - საზღვაო გრანსპორტის დეპარტამენტი;  
 რუსეთის ფედერაციის მხრიდან - გრანსპორტის სამინისტროს საზღვაო გრანსპორტის დეპარტამენტი.





თსაშვილი ვინაშის  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო



თსაშვილი ვინაშის  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო

თსაშვილი ვინაშის სამართლებრივი სახელმძღვანელო  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა

1. ეს მუხლი განსაზღვრავს სახელმძღვანელო  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა

მუხლი 15

სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა  
სამართლებრივი სახელმძღვანელო, რომელიც დადგინდა

მუხლი 14